

*Il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano
ha conferito alla VI edizione del concorso
una propria targa di rappresentanza*

CON IL PATROCINIO DI:



IN COLLABORAZIONE CON:



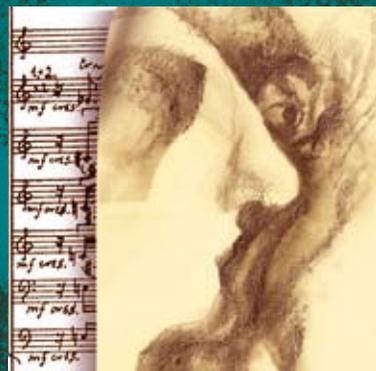
ENTE PROMOTORE:



Presidente Daniela Cima
Vicepresidente Elena Pasotti
Direttore artistico Vittorio Parisi
Soci onorari Mario Bortolotto, Azio Corgi,
Giancarlo Facchinetti, Ivan Vador

dèdalo ensemble è una associazione senza fini di lucro che dal 1995 organizza annualmente la rassegna *Sulle ali del Novecento*, e ogni due anni il Concorso Internazionale di Composizione “... a Camillo Togni”

Associazione dèdalo ensemble
Villaggio Prealpino, trav. X n° 25 - 25136 Brescia - Italy



dèdalo
ENSEMBLE

“... a Camillo Togni”

**International Composition Competition
Concours International de Composition
Internationale Kompositionswettbewerb
Concurso Internacional de Composición
Concorso Internazionale di Composizione**
2010 • SIXTH EDITION • BRESCIA • ITALY

Deadline: 31 December 2010

Download the full
regulations in English,
French, German, Spanish,
Italian; Registration form
and Declarations form
on the website

www.dedaloensemble.it

IN COLLABORAZIONE CON:



GIORNALE DI BRESCIA



**Fondazione
Teatro Grande Brescia**



Associazione Amici
della Scuola Diocesana di Musica
“Santa Cecilia” di Brescia

Associazione Filarmonica
“Isidoro Capitano” di Brescia

Regolamento

Concorso Internazionale
di Composizione

"... a Camillo Togni"
2010 • SIXTH EDITION • BRESCIA • ITALY

1 - La *Associazione dèdalo ensemble* bandisce la sesta edizione del **Concorso Internazionale di Composizione "... a Camillo Togni"**. Il Concorso è aperto a musicisti di ogni nazionalità, senza limiti di età. Esso verrà espletato entro giugno 2011 e si concluderà con un concerto pubblico nel quale le partiture finaliste verranno eseguite da *dèdalo ensemble*. Al termine del concerto seguirà la premiazione.

2 - Le composizioni presentate devono rispettare il seguente organico da un minimo di 1 a un massimo di 8 esecutori, con esclusione del quartetto d'archi, secondo il seguente elenco:

flauto (anche ottavino, flauto in sol e flauto basso in do: un solo esecutore); clarinetto in si bemolle (anche clarinetto in la, clarinetto piccolo in mi bemolle, clarinetto basso in si bemolle: un solo esecutore); due violini; viola; violoncello; pianoforte; percussione (un solo esecutore, strumenti ammessi: vibrafono, glockenspiel, tre piatti sospesi di altezza differente, tre tom-tom di altezza differente, tre wood-block di altezza differente, tre triangoli di altezza differente, tamburo basco, maracas, castagnette, flexaton, wind chimes, due bongos, claves). Non è ammesso alcun tipo di amplificazione. Le partiture dal trio in su saranno dirette, salvo indicazione contraria del compositore.

Non saranno accettate partiture che si discostino anche in minima parte dalle possibilità sopra elencate.

La durata dell'opera deve essere compresa: A) tra 5 e 12 minuti per i brani da 3 a 8 esecutori; B) tra 3 e 7 minuti per i brani per 1 o 2 esecutori. La durata deve essere indicata con precisione su ogni partitura.

3 - I concorrenti dovranno far pervenire n° 6 copie delle loro composizioni in forma anonima.

Esse dovranno essere contrassegnate da un motto o da uno pseudonimo, da riportarsi su una busta sigillata. La busta sigillata dovrà contenere la seguente documentazione:

- modulo di iscrizione debitamente compilato;
- dichiarazione dell'autore attestante che la composizione presentata è inedita; che non è mai stata radiodiffusa; registrata per uso commerciale e/o diffusa sul web; premiata in altri concorsi; eseguita integralmente in concerti pubblici. Sono ammesse esecuzioni in contesti didattici (workshop, masterclass, corsi ecc.) e in situazioni private;
- curriculum artistico e di studi (in lingua italiana o inglese);
- una breve descrizione del lavoro (in lingua italiana o inglese);
- consenso alla registrazione e utilizzazione radiofonica da parte della RAI - Radiotelevisione italiana per l'Italia e per l'estero dell'opera presentata;
- una foto recante il nome del concorrente;

• ricevuta del versamento della tassa di iscrizione al concorso (non rimborsabile) di € 70,00 effettuato:

A) tramite bonifico bancario (dall'Italia o da banche estere che abbiano una convenzione in Euro con Banca Prossima SpA) intestato a:

Associazione dèdalo ensemble
trav. X n°25 - Villaggio Prealpino
25136 Brescia - Italia

Banca Prossima SpA, filiale 05000 - Milano
- IBAN: IT30 W033 5901 6001 0000 0003 926
- BIC code: BCITITMX

N.B.: Nel caso A, se il bonifico dall'estero viene effettuato tramite banca che NON ha una convenzione in Euro con Banca Prossima SpA, accertarsi che la somma destinata sia di € 70,00 con la clausola "senza spese al beneficiario". Solo se richiesto, specificare il nominativo di Daniela Virginia Cima, Legale rappresentante.

B) tramite Money Transfer da apposito concessionario dall'estero;

N.B.: Nel caso B, È OBBLIGATORIO specificare il nominativo di Daniela Virginia Cima, Legale rappresentante, e comunicare IMMEDIATAMENTE a: concorso@dedaloensemble.it il numero di codice della transazione.

4 - Ogni autore potrà presentare al Concorso più opere, effettuando una distinta iscrizione per ciascuna di esse (con relativa tassa).

5 - I vincitori non sono ammessi alle successive edizioni.

6 - Le partiture, la domanda di partecipazione e i documenti allegati **dovranno essere inviati entro il 31 dicembre 2010** (fa fede la data del timbro postale) al seguente indirizzo:

Segreteria del Concorso Internazionale
di Composizione "... a Camillo Togni"
c/o Teatro Grande
via Paganora 19/A
25121 Brescia - Italia

7 - Composizione della Giuria Internazionale:

Mario Bortolotto	Presidente
Mauro Bonifacio	Italia
Giancarlo Facchinetti	Italia
Philippe Hersant	Francia
José Zárate	Spagna

Un rappresentante di *dèdalo ensemble*, senza diritto di voto.

8 - La giuria si riunirà in due momenti successivi:

A) per la selezione delle partiture da eseguire in pubblico;

B) per la scelta dell'opera vincitrice dopo l'avvenuta esecuzione da parte di *dèdalo ensemble* delle partiture selezionate

9 - Le decisioni prese dalla Giuria saranno inappellabili.

Essa potrà riservarsi di non attribuire il premio nel caso nessuna opera risultasse meritevole.

La Giuria, a proprio insindacabile giudizio, potrà anche segnalare uno o più lavori.

La Segreteria si riserva di sostituire i membri della Giuria che per cause di forza maggiore non potessero partecipare ai lavori di selezione.

10 - Al vincitore verrà assegnato un premio di € 5.000,00.

Inoltre l'opera vincitrice verrà pubblicata dalla Casa Editrice Suvini-Zerboni di Milano. Se già vincolato da contratto con altra casa editrice sarà cura dell'autore ottenere una liberatoria.

Il premio dovrà essere ritirato personalmente dall'autore, pena la decadenza.

La RAI - Radiotelevisione italiana si riserva il diritto di effettuare la registrazione della serata conclusiva anche ai fini di una eventuale trasmissione.

11 - L'autore dovrà inviare alla Segreteria del Concorso le parti strumentali **entro 15 giorni** dalla data dell'avvenuta selezione, che verrà comunicata personalmente tramite posta elettronica o lettera raccomandata e sul sito internet www.dedaloensemble.it, sul quale compariranno soltanto le partiture finaliste e i nomi dei rispettivi compositori.

12 - Non è prevista la restituzione delle partiture iscritte.

Una copia delle partiture finaliste resterà comunque a far parte dell'archivio della *Associazione dèdalo ensemble*.

13 - La domanda di partecipazione e la presentazione delle opere al Concorso comporta la totale accettazione del presente bando. In caso di contestazioni fa testo la versione in lingua italiana. Per ogni controversia è competente il Foro di Brescia.

Regulations

International Composition
Competition

“... a Camillo Togni”
2010 • SIXTH EDITION • BRESCIA • ITALY

1 - The *Association dèdalo ensemble* announces the sixth edition of the **International Composition Competition “... a Camillo Togni”**. The competition is open to musicians of all nationalities, with no age restrictions. It will be completed by June 2011 and will end with a public concert at which the final scores will be performed by *dèdalo ensemble*. The concert will be followed by the prize-giving ceremony.

2 - The compositions submitted for the competition must use the following instruments, involving a minimum of 1 to a maximum of 8 performers, with the exception of string quartet, to be chosen from the following list:

flute (including piccolo, G alto flute and C bass flute: single performer); B-flat clarinet (including A-clarinet, E-flat piccolo clarinet and B-flat bass clarinet: single performer); two violins (two single performers); viola (single performer); cello (single performer); piano; percussion (a single performer for the following instruments: vibraphone, glockenspiel, three suspended cymbals of different pitches, three tom-toms of different pitches, three wood-blocks of different pitches, three triangles of different sizes, basque drum, maracas, castanets, flexaton, wind chimes, two bongos, claves). No form of amplification is allowed. All scores for trios or larger groups must be conducted, unless stated otherwise by the composer. Scores will not be accepted if they differ even minimally from the possibilities listed above.

The length of each work must be: A) between 5 and 12 minutes long for pieces played by 3-8 players; B) between 3 and 7 minutes long for pieces played by 1-2 players. The exact length must be indicated on each score.

3 - Competitors must submit 6 anonymous copies of their composition. They must be marked using a motto or pseudonym, and this must also be written on a sealed envelope.

The sealed envelope must contain the following documents:

- a fully compiled registration form;
- declaration by the composer certifying that the composition submitted is unpublished; that it has never been broadcast, recorded for commercial use and/or released on the web; that it has never been awarded a prize in other competitions or performed in full at a public concert. Performances in a didactic context (workshops, masterclasses, courses, etc.) and in private situations are allowed.
- an artistic and academic curriculum (written in Italian or English);
- a short description of the work (in Italian or in English);
- permission for RAI - Radiotelevisione Italiana to record and broadcast the presented piece in Italy and abroad;

- a photo bearing the competitor's name;
- the receipt confirming payment of the registration fee for the competition (non-reimbursable) amounting to € **70.00** made by:
A) bank transfer (from Italy or from a foreign bank linked to Banca Prossima SpA for Euro payments) made out to:

Associazione dèdalo ensemble
trav. X n°25 - Villaggio Prealpino
25136 Brescia - Italy
Banca Prossima SpA, branch 05000 - Milano
- IBAN: IT30 W033 5901 6001 0000 0003 926
- BIC code: BCITITMX

N.B.: In case A), if the foreign bank transfer is made through a bank that is not linked to Banca Prossima SpA for Euro payments, ensure that the sum paid is € 70.00 and that a proviso is added “without costs to payee”. **ONLY IF REQUESTED**, specify Daniela Virginia Cima, Legal representative, as the payee.

B) by Money Transfer from a special representative from abroad;
N.B.: In case B, IT IS OBLIGATORY to specify Daniela Virginia Cima, Legal representative, as the payee and to send the transaction code number IMMEDIATELY to concorso@dedaloensemble.it

4 - Each composer can submit more than one work to the Competition provided that a separate registration is compiled for each entry (together with the relative registration fee).

5 - The winners are not allowed to enter the subsequent editions.

6 - The scores, the registration application and the enclosed documents **must be sent by 31 December 2010** (certified by the post office stamp) to the following address:
Segreteria del Concorso Internazionale
di Composizione “... a Camillo Togni”
c/o Teatro Grande
via Paganora 19/A
25121 Brescia - Italy

7 - Members of the International Jury:

Mario Bortolotto	Italy, Chairman
Mauro Bonifacio	Italy
Giancarlo Facchinetti	Italy
Philippe Hersant	France
José Zárate	Spain

A representative from the *dèdalo ensemble* will attend but will not be entitled to vote.

8 - The Jury will meet at two successive stages:

- A)** to select the scores to be performed in public;
- B)** to choose the winning work after the selected scores have been performed by the *dèdalo ensemble*.

9 - The decisions taken by the Jury shall be final. The Jury reserves the right not to award the prize if no work is deemed to be worthy. The Jury may also give special mentions to one or more works at its own final judgement. The Secretariat reserves the right to replace members of the Jury who are unable to take part in the selection process for reasons outside their control.

10 - The winner will be awarded a prize of € **5,000.00**.

In addition, the winning work will be published by the Milan-based publisher Suvini-Zerboni. If already under contract to another publisher, the composer shall be responsible for obtaining an exemption from this obligation. The prize must be collected in person by the composer, on penalty of forfeiture. The RAI - Radiotelevisione Italiana reserves the right to record the final evening, possibly with a view to broadcasting the concert.

11 - The author must send the instrumental parts to the Competition Secretariat **within 15 days** of the selection being made. Those concerned will be informed personally by e-mail or registered mail. Only the scores and the names of the respective composers in the final will be posted on the website www.dedaloensemble.it.

12 - Once submitted, scores will not be returned. However, a copy of the finalists' scores will be kept in the archives of the *dèdalo ensemble Association*.

13 - The application to take part in and to present works for the Competition implies full acceptance of the present competition regulations. In the event of a dispute, the Italian language version of this announcement will be legally binding. The Court of Brescia will be competent to resolve any dispute.

Download the full regulations in English, French, German, Spanish, Italian; Registration form and Declarations form on the website www.dedaloensemble.it